



# Celebre la creatividad en el Festival de arte y música de Vancouver

Sumérjase en un mundo de creatividad electrizante del 31 de julio al 3 de agosto, en Esther Short Park

Este premiado festival gratuito tiene algo para todos. Cuenta con escenarios al aire libre, vendedores de arte locales, una exposición de arte con jurado,

actividades familiares y mucho más. El parque Esther Short se transforma en un espacio de diversión para la creatividad, con sorpresas a cada paso.

El festival comienza el jueves por la noche con presentaciones de Clark College Foundation, con el grupo Inuit-soul Pamyua y la leyenda del jazz latino Tito Puente Jr. y su orquesta.

De viernes a domingo, el escenario principal se ilumina con los artistas ganadores del GRAMMY® Renée Fleming, Mark y Maggie O'Connor, y Sharon Isbin actuando con la Orquesta Sinfónica de Vancouver EE. UU., con los maestros Gerard Schwarz y Salvador Brotons.



Visite [vancouverartsandmusicfestival.com](https://vancouverartsandmusicfestival.com) o escanee el código QR para obtener más información del festival de arte y música de Vancouver.

## Los nuevos parques infantiles de Vancouver prometen diversión y seguridad para todos

Dos emocionantes parques infantiles nuevos abrirán en Vancouver en agosto y todos están invitados a venir a jugar.

En Fruit Valley Park, los niños podrán volar en un parque infantil inclusivo y totalmente cercado con temática de aves, gracias a una donación de \$1.2 millones de la Kuni Foundation. Oakbrook Community Park será la casa de un nuevo parque infantil con temática de humedales, un área con plantas nativas y las primeras canchas de pickleball al aire libre de la ciudad.

Prepárese para explorar, jugar y celebrar. En agosto, esté atento a las inauguraciones de los parques infantiles en el sitio web de la ciudad.



## 70 años de parques, juegos y comunidad en Vancouver

**Vancouver celebra 70 años de conexión con la comunidad por medio de parques, programas y espacios de la comunidad.**

Inició en 1853, con la inauguración de Esther Short Park, el primer parque público de Washington. Poco más de un siglo después, en 1955 se fundó el Departamento de Parques y Recreación de Vancouver (Vancouver Parks and Recreation department).

Desde entonces, el departamento ha ayudado a generaciones de residentes a crear recuerdos por medio de ligas deportivas, eventos al aire libre, natación, jardines de la comunidad, senderos, clubes para adultos mayores y programas para personas con discapacidades.

En 2021, el departamento se expandió para incluir servicios culturales, agregó la administración de lugares históricos, arte público y espacios culturales a su misión de construir un Vancouver más fuerte y conectado.

Brindemos por 70 años de juego, conexión y creatividad y por muchos más picnics, juegos improvisados, conciertos, manualidades y momentos de la comunidad que aún están por venir.

Escanee el código QR o visite [cityofvancouver.us/parks](https://cityofvancouver.us/parks) para obtener más información.

Este boletín de la ciudad de Vancouver se publica de forma trimestral para los residentes y aquellos que reciben servicios de la ciudad.

Puede enviar preguntas, comentarios y sugerencias a Laura Shepard a [laura.shepard@cityofvancouver.us](mailto:laura.shepard@cityofvancouver.us).

La información está actualizada a la fecha de la publicación. Visite [cityofvancouver.us](https://cityofvancouver.us) para confirmar fechas de reuniones y el estado de los eventos.

Escanee el código QR para ver traducciones en español, Русский and Tiếng Việt.

CITY OF Vancouver WASHINGTON

City of Vancouver Washington  
415 W. 6<sup>th</sup> Street  
Vancouver, WA 98660-1995

PRECLASIFICADO,  
FRANQUEO ESTÁNDAR  
DE LOS EE. UU.  
**PAGADO**  
VANCOUVER, WA  
PERMISO N.º 728

Destinatario postal



# Manteniendo a Vancouver seguro este verano

Con el verano en pleno apogeo, el Departamento de Policía de Vancouver (Vancouver Police Department) se mantiene ocupado con más patrullas y presencia en los eventos públicos y en las áreas de la ciudad que tienen un pico estacional de visitas. Desde conciertos en el parque hasta animados festivales de la comunidad, se están enviando más representantes para que las áreas de alto tráfico se mantengan seguras para todos. Mientras nuestros representantes interactúan con la comunidad, asegurar una respuesta rápida a las llamadas al 9-1-1 sigue siendo nuestra prioridad.

En promedio, la policía de Vancouver responde a más de 314 incidentes por día y cada incidente por lo general necesita dos representantes. En lo que va de 2025, más de 12 incidentes por día han necesitado que seis o más representantes respondan debido a la complejidad y las preocupaciones de seguridad relacionadas con el incidente. Los recursos de la policía se ven especialmente limitados durante las horas pico de demandas de servicios de la policía de la

comunidad, ya que más del 50 % de los incidentes ocurren entre las 10:00 a. m. y las 7:00 p. m. y el 25 % entre la 1:00 p. m. y las 5:00 p. m.

Además, este verano, el VPD tiene programados varios esfuerzos para aplicar la ley de alta visibilidad que se centran en conducir ebrio y a exceso de velocidad, dos factores que son la causa principal de colisiones mortales.

Agradecemos su apoyo continuo mientras trabajamos para que Vancouver sea la ciudad más segura de Washington.

Si aún no nos ha visitado en las redes sociales, puede mantenerse al día con lo que hace el Departamento de Policía de Vancouver y vernos en acción:

**VancouverPDUSA**

**vancouverpoliceusa**

**VancouverPoliceUSA**



Representantes del Departamento de Policía de Vancouver en el Festival de arte y música de 2024.



La bandera actual de la ciudad ondea sobre el ayuntamiento

## El concurso de diseño de banderas atrajo a 138 propuestas creativas

El concurso de diseño de la bandera de la ciudad se cerró el 14 de junio, Día de la Bandera, con 138 propuestas que enviaron las personas que quieren ayudar a dar forma a la nueva bandera.

Durante todo el verano, un comité de selección conformado por voluntarios, con el apoyo de la North American Vexillological Association, una organización sin fines de lucro formada por expertos en banderas

que contribuyen generosamente con su tiempo y experiencia pro-bono, revisará cuidadosamente las propuestas.

Durante el verano, se invitará a la comunidad para que califiquen a los finalistas y compartan lo que les gusta de cada diseño. La colaboración del público ayudará a orientar la decisión final del comité, así que permanezca atento y esté listo para opinar.

## El Departamento de Bomberos de Vancouver recuerda a los residentes que deben ser inteligentes en el río este verano

El aire caliente no significa agua caliente. El río Columbia sigue peligrosamente frío, incluso cuando el verano empieza a ser sofocante.

El shock de agua fría puede ocurrir cuando alguien entra repentinamente al agua que está a una temperatura abajo de los 70 grados. Puede ahogar incluso al mejor nadador en cuestión de segundos. Use siempre un chaleco salvavidas y entre lentamente. Nunca se sumerja ni salte de muelles, barcos, puentes ni acantilados.

El Departamento de Bomberos de Vancouver está preparado por si ocurre lo peor, tiene casi 50 rescatistas acuáticos, incluyendo a 28 especialistas en aguas rápidas capacitados para condiciones de rápido movimiento. El barco Discovery 1 de los bomberos está equipado con un sonar avanzado y nuestro nuevo aparato de sonar portátil AquaEye que puede detectar a personas que están bajo el agua hasta a 164 pies de distancia.

Escanee el código QR para ver al Barco de los bomberos 1 en acción.



Tobogán de la piscina Firstenburg

## CÓMO ESTAR SEGURO EN EL AGUA



Nunca nade solo o en un área sin marcar.



Supervise a los niños y nadadores sin experiencia.



Evite el alcohol y la marihuana.



Entre despacio, no salte.



Use chaleco salvavidas.



Aprenda a nadar: [bit.ly/ClarkCountySwim](https://bit.ly/ClarkCountySwim).

Barco de los bomberos de Vancouver 1



## Desde el tobogán más suave hasta una zambullida: renovamos la piscina Firstenburg

La piscina de Firstenburg estará cerrada del 6-28 de agosto para reemplazar el querido tobogán. Sabemos que es un favorito del verano, pero esta inversión significa deslizamientos más suaves y toboganes más seguros en el futuro. Mientras tanto, los usuarios pueden chapotear en la piscina Marshall durante el cierre.

Visite [cityofvancouver.us/community-centers](https://cityofvancouver.us/community-centers) o escanee el código QR para obtener más información.







# Los hitos en el diseño, la demolición y el financiamiento permiten que Bridge Shelter avance

Muchos de nuestros vecinos no tienen dónde cobijarse todos los días. Ayudar a las personas sin hogar y sin refugio a alcanzar una estabilidad duradera es una de las prioridades de la ciudad. Por eso estamos trabajando para crear algo más que un simple techo sobre la cabeza de una persona: Bridge Shelter se diseñó para conectar a las personas con el apoyo que necesitan para hacer la transición de vivir sin hogar a una casa permanente.

“Este refugio es el proyecto de mayor efecto con el que podemos prevenir directamente futuras muertes entre nuestra población sin hogar y debemos tratarlo como tal”, dijo el administrador de la ciudad, Lon Pluckhahn.

Situado en 5313 N.E. 94<sup>th</sup> Ave., el refugio proporcionará hasta 120 camas y una serie de servicios de apoyo, incluyendo:

- **Administración de casos y ayuda para vivienda de largo plazo**
- **Opciones de tratamientos asistidos con medicamentos**
- **Una cocina para entregar comida diaria**
- **Almacenaje temporal para cosas personales**

Los edificios restantes del lugar se demolerán en julio. La ciudad también está agilizando los permisos para acelerar el cronograma de construcción. Mientras tanto, se espera que los concejos de la ciudad y del condado de Clark aprueben un acuerdo que aportará \$4.85 millones de dólares más en financiamiento del condado para apoyar la construcción. Actualmente está en fase de diseño, se espera que el Bridge Shelter abra sus puertas en 2026.



Escanee el código QR o visite [cityofvancouver.us/homeless](https://cityofvancouver.us/homeless) para obtener más información del trabajo de la ciudad en estos temas.

# Una generosa subvención apoya la cocina de Bridge Shelter

PeaceHealth dio a la Ciudad una subvención de \$800,000 para el Plan de mejora de la salud de la comunidad para apoyar los costos de capital por la construcción de una cocina comercial para Bridge Shelter. Una vez construida, la cocina comercial en el lugar permitirá a la ciudad y a su proveedor de servicios dar comidas frescas y nutritivas a los residentes del refugio.

“Gracias a esta subvención, podremos construir una cocina de producción de grado comercial que entregue más que solo comida: traerá oportunidades y consistencia”, dijo el administrador de la ciudad, Lon Pluckhahn. “Una vez construida, nos ayudará a servir comida de la mejor calidad de manera eficiente, cumplir las necesidades dietéticas y abrir puertas a la capacitación y conexión laboral. Estamos agradecidos con PeaceHealth por su alianza y apoyo a uno de los problemas más importantes que enfrenta la comunidad”.

Esta subvención ayudará a la Ciudad construir Bridge Shelter y al mismo tiempo ayudará a PeaceHealth a alcanzar sus objetivos de salud para la comunidad.

“En PeaceHealth buscamos oportunidades para apoyar a los programas que tratan los Factores sociales de la salud (SDOH), específicamente la necesidad crítica de acceso a vivienda, comida, conexión con la comunidad y recursos de salud mental”, dijo Liz Cattin, directora de Salud de la Comunidad, PeaceHealth Columbia Network. “Nos sentimos orgullosos de apoyar a Bridge Shelter, porque sabemos que tratará estas necesidades críticas de los miembros de nuestra comunidad sin hogar”.



## OUR VANCOUVER OUR FUTURE 2045

### ¿Cómo debe crecer y desarrollarse Vancouver?

La Ciudad está actualizando su Plan integral, que guiará cómo debe crecer nuestra comunidad desde ahora hasta 2045. Este plan trata temas importantes como vivienda, empleo y protección del entorno. Ahora es el momento de participar.

Puede hacer comentarios sobre el reporte ambiental del plan entre el **8 de julio** y el **8 de septiembre**. Visite [beheardvancouver.org/plan2045](https://beheardvancouver.org/plan2045) y asista a una de las siguientes reuniones públicas interactivas para obtener más información sobre el plan y cómo comentar:

**Miércoles, 30 de julio | 4:00–7:00 p. m.**  
Firstenburg Community Center  
700 NE 136th Ave.

**Sábado, 9 de agosto | 11:00 a. m.–2:00 p. m.**  
City Hall. 415 W. 6th St.



Escanee el código QR o visite [beheardvancouver.org](https://beheardvancouver.org) para obtener más información.

## Permita que cada gota cuente: ahorrar agua en verano es sencillo



A medida que aumentan las temperaturas, también lo hace el uso de agua al aire libre. Reduzca su huella hídrica con estas sencillas prácticas de conservación.

- Evite la evaporación regando cuando haya poco sol, el viento esté tranquilo y la temperatura fresca.
- Agregue un interruptor que cuando llueva corte el agua a su controlador de riego para evitar que riegue cuando llueva.
- Plante plantas nativas o amigables con el noroeste del Pacífico, ya que no necesitan tanta agua para mantenerse saludables. Poner mantillo alrededor de las plantas mantiene el suelo húmedo por más tiempo.
- Use riego por goteo o mangueras de remojo para enviar agua directamente a las raíces de las plantas y usar menos agua que con los aspersores normales. Revise si hay escapes en las mangueras y aspersores para evitar desperdicios.

Estos pequeños pasos pueden hacer una gran diferencia para ahorrar agua y reducir sus facturas durante todo el verano. Visite [cityofvancouver.us/waterconservation](https://cityofvancouver.us/waterconservation) para obtener más consejos para ahorrar agua.

## De camino rural a arteria urbana: transformación de SE First Street

SE First Street, que antes era una carretera rural de dos carriles, pronto servirá mejor a la creciente comunidad del este de Vancouver. Anexada a la ciudad a fines de la década de 1990, esta ruta de este-oeste apoya a dos importantes corredores de norte-sur por los que transitan casi 60,000 autos al día.

Las mejoras de la fase uno, de las avenidas 162 a la 177, se completaron en 2023. La fase dos, de las avenidas 177 a 192, inició en mayo de 2024 y se espera que esté terminada en el verano.

Los viajeros verán un pavimento más amplio, acceso más seguro para peatones y ciclistas, mejor iluminación y sistemas de aguas pluviales actualizados. Las mejoras en el flujo de tráfico incluyen una rotonda en la avenida 184 y un semáforo en la avenida 190.

Convertir este antiguo camino que unía a las granjas con el mercado en un corredor moderno garantiza un viaje seguro y fácil para todos los usuarios.

Estamos en las primeras etapas de diseño para mejorar la seguridad y comodidad en la calle 192 entre las calles SE First Street y NE 18. Comparta sus ideas en [beheardvancouver.org/192nd](https://beheardvancouver.org/192nd).





DENTRO DEL AYUNTAMIENTO



Concejo Municipal

Oficina del Alcalde y del Ayuntamiento (Mayor & Council Office):  
360-487-8629

Anne McEnerly-Ogle, alcaldesa  
Sarah J. Fox | Bart Hansen | Kim D. Harless  
Erik Paulsen, alcalde interino | Diana H. Pérez | Ty Stober

Llame a la ciudad

Vehículos abandonados	3-1-1
Construcción y permisos	360-487-7800
Licencia para empresas	360-487-8410, opción 3
Enlace de la comunidad	360-487-8604
Oficina del Administrador de la Ciudad (City Manager's Office)	360-487-8600
Cumplimiento del código	360-487-7810
Basura/Reciclaje	360-487-7160
Equipo de ayuda y recursos para personas sin hogar	360-487-8626
Centro de operaciones (luces de las calles, baches)	360-487-8177
Servicios de estacionamiento	360-487-8650
Parques, recreación y servicios culturales	360-487-8311
Obras públicas	360-487-8177
Servicio al Cliente de servicios públicos	360-487-7999
Departamento de Bomberos de Vancouver (Vancouver Fire Department)	360-487-7212
Departamento de Policía de Vancouver	360-487-7400



Manténgase informado. Visite [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us) para conocer los últimos eventos, reuniones, novedades y servicios.

Díganos en dónde quiere que haya un soporte para estacionar bicicletas

Gracias a las generosas subvenciones del transporte estatal y regional, tenemos listos más de 90 nuevos soportes para estacionar bicicletas que se instalarán en toda la ciudad. ¡Ahora necesitamos de su aportación!

Si es residente, propietario de una empresa o administrador de propiedades, puede ayudarnos a decidir dónde se deben instalar estos soportes para estacionar bicicletas. ¿Tiene en mente algún lugar dentro de los límites de la ciudad de Vancouver? Díganos y ayude para que el ciclismo sea aún más fácil para todos.

Escanee el código QR para recomendar un lugar.





Nuevo centro de permisos en línea que simplifica el acceso y ahorra tiempo

La Ciudad lanzó un nuevo Centro de permisos en línea todo en uno, diseñado para que pedir permisos, pagar cargos y programar inspecciones sea más rápido y fácil.

Con una interfaz simplificada y herramientas mejoradas, los usuarios pueden crear cuentas personalizadas, guardar la información de los pagos y avanzar en el proceso con menos pasos. El nuevo sistema funciona perfectamente en teléfonos y tabletas. ¿El resultado? Menos tiempo navegando en el sistema, más tiempo haciendo las cosas.



Escanee el código QR para obtener más información del Centro de permisos en línea.



LA CIUDAD DE VANCOUVER EN ALIANZA CON  
SMALL BUSINESS ADMINISTRATION (SBA)

Consejo gratuito personalizado para empresas



Regístrese para su cita GRATUITA de una hora

¿Está listo para iniciar o hacer crecer su empresa? Envíe un correo electrónico a [kyle.todd@wsbdc.org](mailto:kyle.todd@wsbdc.org) para programar.

Martes, 8 de julio | 10:00 a. m. a 1:00 p. m.  
Vancouver's Downtown Association

Martes, 2 de septiembre | 10:00 a. m. a 1:00 p. m.  
Vancouver's Downtown Association

Lunes, 6 de octubre | 9:00 a. m. al mediodía  
Hispanic Metropolitan Chamber

Martes, 4 de noviembre | 10:00 a. m. a 1:00 p. m.  
Vancouver's Downtown Association

Lunes, 1 de diciembre | 9:00 a. m. al mediodía  
Hispanic Metropolitan Chamber

Presentado en alianza con:









Calendario de eventos

Julio

4

Feliz día de la independencia  
El ayuntamiento estará cerrado

7

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

8

Reunión de la Comisión de Planificación (Planning Commission)  
4:30-7:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

10

Serie de conciertos Waterfront: Wamba  
6:30-8:30 p. m.  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way

13

Serie de conciertos Sunday Sounds: Curtis Salgado  
6:00-8:00 p. m.  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

14

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

17

Serie de conciertos Waterfront: Orquesta Pacífico Tropical  
6:30-8:30 p. m.  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way

20

Serie de conciertos Sunday Sounds: Johnny Limbo and the Lugnuts  
6:00-8:00 p. m.  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

24

Serie de conciertos Waterfront: Norman Sylvester  
6:30-8:30 p. m.  
Vancouver Waterfront  
695 Waterfront Way

27

Serie de conciertos Sunday Sounds: Días de Dancehall  
6:00-9:00 p. m.  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

Agosto

1

Películas los viernes por la noche: "Coco"  
6:30 p. m.  
Esther Short Park, 605 Esther St.

4

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

8

Películas los viernes por la noche: "Moana 2"  
6:30 p. m.  
Bagley Community Park  
4490 Plomondon St.

11

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

15

Películas los viernes por la noche: "E.T."  
6:30 p. m.  
Terrenos para desfiles de Fort Vancouver

17

Serie de conciertos Sunday Sounds: Hit Machine  
6:00-8:00 p. m.  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

18

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

22

Películas los viernes por la noche: "Barbie" con ASL en pantalla  
6:30 p. m.  
Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

25

Reunión del Concejo Municipal  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.



Para obtener más información y ver otros eventos, visite [cityofvancouver.us/calendar](http://cityofvancouver.us/calendar)

Celebrando el mes del orgullo de las personas con discapacidad

Por primera vez, durante julio celebraremos el mes del orgullo de las personas con discapacidad. La Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), aprobada el 26 de julio de 1990, protege los derechos civiles de las personas con discapacidades, incluyendo a más de 20,000 en Vancouver. Participe en los eventos locales, tómese una foto en la Bandera del Orgullo por la Discapacidad y reciba un sticker gratis en el Ayuntamiento o en los centros de la comunidad de Vancouver.

7 De julio

Reunión del Concejo Municipal, Proclamación del mes del orgullo de las personas con discapacidad

27 De julio

Sunday Sounds Concierto/Celebración del orgullo de las personas con discapacidad

22 De agosto

Películas los viernes por la noche: "Barbie" con ASL en pantalla

Para obtener más información sobre servicios de la ciudad y más, visite [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us)

Siga a la ciudad en las redes sociales:  
@VancouverUS







PÁGINA 4